

# ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 195 (1195) ♦ Субота, 14 жовтня 1995 року ♦ Ціна договірна



## УСІ ДОРОГИ ВЕДУТЬ ТЕПЕР НА АГРОБІРЖУ

Вчора оприлюднено постанову Кабінету міністрів «Про заходи щодо розвитку ринку сільськогосподарської продукції в Україні», яка містить у собі заряд, що його не мало сільське господарство з часів століпінської реформи.

Ідеться про намір держави формувати зернові та інші продовольчі ресурси для своїх потреб шляхом їх закупівлі на світових і формальних умовах Української аграрної біржі. Інакше кажучи, ціни на сільськогосподарську продукцію тепер не чиновник, в кон'юнктуру попиту і пропозиції. Державні брокери

братимуть участь у торгах на паритетних засадах з іншими брокерами. І це аж ніяким чином не означає, що держава втратить важелі ціноутворення. В її розпорядженні залишається інтервенційний продовольчий фонд, створений за рахунок бюджетних коштів. Тож держава, залежно від ситуації на ринку сільськогосподарської продукції, має можливість формувати ціни відповідно до динаміки світових цін. А з іншого боку, це реальний крок для досягнення давньої мрії селян: правдивого в умовах паритету цін з промисловістю. Не менш важливо й те, що створиться не одна, а кілька бірж в найбільших містах держави. Можна сміливо твердити, що цього тижня зайшла деловитості для сільського господарства постановою.

### ПРЕЗИДЕНТ — МОЛОДЬ

Прийняти національну програму «Молодь України», розробити державний механізм розвитку молодіжних організацій, ефективно використовувати бюджетні кошти при здійсненні молодіжних проєктів — з такими пропозиціями звернувся до Президента України Леоніда Кучми представники молодіжних організацій країни, які збралися в Києві. На зустрічі з головою держави вони виступили з ініціативою створення Координаційної ради у справах молоді на чолі з Президентом, до якої увійшли б як керівники громадських молодіжних організацій, так і заступники міністрів і владост. Відзначалося, що вона сприятиме консолідації молодіжного руху, зміцненню її зв'язків з владними структурами, прискорить реалізацію відповідних програм.

### Вільні закликають утриматися

Вільні профспілки України, звертаючись до перших осіб держави, підкреслюють своє занепокоєння щодо соціальної ситуації в країні, намагання деструктивних сил своїми діями ускладнити й без того тяжке становище народу України. Виходячи з листівки профспілки працівників машинобудування і оборонного комплексу України, 19 жовтня ц. р. має відбуватися підписування адміністрації Президента і Кабінету міністрів України, а також, згідно з листівкою «Совета Всеукраїнського Союзу робочих» — проведення 25 жовтня дня єдиних дій трудящих. Однак юридичної відповідальності за наслідки цих дій ніхто на себе не бере (це може бути провокацією щодо тих трудящих, які братимуть участь у цих акціях), і тому Вільні профспілки України вважають за необхідне брати участь у зазвичай провокаційних заходах, і закликають усі громадські об'єднання, політичні партії, релігійні конфесії підтримати їх у цьому.

## Лезнищенна Покрова моя!



Фото Аваталія ЛИСОГО

«Де ти, моя Покрово, покровителько чудодійна, квітко-жінко, з осені чи з воєни, заведи мене потай у свої золоті володіння і не дай перейняти голос зворотної воронки», — ці поетичні рядки Мирослава Лазарука сприймаються як широкі молитви. Як звертання до шаної заступниці — святої Покрови, яку ще запорозькі козаки вважали своєю покровителькою. Тому і церкву, споруджену на Січі, нарекли іменем Святої Покрови.

Кажуть, що після того, як Січ зруйнували-спалили за наказом ревної душеливіської всього українського Катерини II, козаки в задунайську еміграцію вважали з собою і образ Пресвятої Покрови.

Українська Повстанська Армія, перші підрозділи якої з'явилися 1942 року в волинських лісах, також узяла собі свято Покрови за день Зброї, ставши під опіку святої Матері Богородиці. І хоч УПА у нерівній боротьбі з могутнім тоталітарним режимом зазнала поразки, своєю мужністю, своїм героїзмом значно посилила прагнення українського народу до волі, до незалежності.

Після Покрови в українському селі, де завершувалася роботи в полі, починаються за давньою традицією свята та весілля. Чи не тому дівчата на Поїзиль цього дня просили-співалися: «Свята мати, Покровонко, завань мою головоньку, чи в шматку, чи в онучу — най ся дявою не мучу».

(Зачитання на 2-й стор.).

Другий Єдиний закон про те, що не розповсюджується в світі і в будь-якому поштово-м відділенні. Маленький секрет: якщо ви оформите переказу виразу на 6 місяців, редакція гарантує не змінювати ціну. Нині вартість переказу на 6 місяців — 150 тис. грн., на три — 450 тис. грн., на шість — 900 тис. грн. Інше: українського варіанта — 60955, російського — 60957.

Читайте у суботньому випуску:

- 7 стор. Під короною віничного сойза
- 8 стор. Куди течеш, Дніпре?
- 11 стор. Еліта, нація, держава. Продовжуємо розмову
- 13 стор. Емоції з сиріризмом обіймає
- 16 стор. А дзеркало, з'ясувалося, непросте



## Kyiv

У КОМІСІЯХ  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

## Про компенсаційні виплати особам, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи

*Київ*

## Про розміри стипендіального забезпечення студентів, учнів, слухачів навчальних закладів та аспірантів

УКРАЇНИ

Прем'єр-міністр України  
Б.МАРЧУК.  
Міністр Кабінету Міністрів України  
В.ПУСТОВОЙТЕНКО.

Середній бал успішності	Розміри стипендій у карбованців на місяць	
	для студентів вищих навчальних закладів III-IV рівня акредитації	для студентів вищих навчальних закладів I-II рівня акредитації учнів професійних навчально-зачисних закладів
3,00-3,99	730 000	620 000
4,00-4,24	880 000	760 000
4,25-4,49	1010 000	850 000
4,50-4,74	1120 000	950 000
4,75-4,99	1210 000	1020 000
5,00	1280 000	1100 000»

## ГОЛОС УКРАЇНИ

14 жовтня 1995 року. № 195 (1195)



## Календар «ГУ»

**Віталій ГАЙЧУРСЬКИЙ,**  
«Голос України»

**У КРАЇНСЬКИЙ** державний педагогічний університет імені Михайла Драгоманова сьогодні це третій (за кількістю факультетів) був створений в Україні, це 85 тисяч підготовленої. Для освітньої ниви класифікаційних спеціальностей, це 12 факультетів (понад 12 тисяч студентів), це 58 кафедр, на яких готуються фахівці з 29 педагогічних спеціальностей. Сьогодні колектив університету святкує свій ювілей.

[illegible]

Волинська область

Олександр ПЛАТ, «Голос України»

## Забули, де вони живуть?

*Проросійські сили кримського парламенту не погоджуються*

Відколи існує Верховна Рада  
риму, вона ніяк не може в্রে-  
решт заправляють конструк-  
тивно. Щоразу хто-небудь бала-  
мутить депутатський корпус. Зда-  
ється, дурний це. Поти відстає-  
ральної Асамблеї ООН. «Ми зро-  
били це свідомо, — сказав Ліял  
Буджурова, — щоб довести ситу-  
ацію з внесенням російського  
прапора до абсурду».

іде на пороги додала і Лідерка Республіканської партії Кри-  
партія «Республіканська»  
визнання Криму. «Різом Мелу  
і Сергієм Мелу» наду  
красно-російська ідея... і  
парта партія, і «визнання» розпа-  
дк як картинк будинок, бо  
не мали ці собою ніякого грун-  
у. А з обранням нового керів-  
ництва парламенту переважає  
потрібно «зас-таки рійна» партія  
мента. Через те, що Голова Ви-  
Криму Євген Супрунук не ма-  
наїть права ставити ніякого ви-  
вання питання про проголоше-  
встановлення в залі прапорів і  
шоу держави, він попросив на ц-  
додати, щоб ці питання не ста-  
сталися до уваги глади. За такі  
попозиції висловився лише Зі-  
рополь.

Всі ж у залі залишилися прорахунок Росії і кримських татар. Лідер Вуждуружа заявила: «Національний прапор кримських татар буде висунуто лише після того, як із залу вивесуть прапор іноземної держави».

**Народжуватимемо  
з Божою й гуманітарною  
допомогою**

Депутати фракції «Республіканська партія Криму» Володимир Трошин і Наталія Красновська внесли до залу державної думи пропозиції щодо реформування парламенту з'явилися депутати фракції «Курультай» і розгорнули національний прапор кримських татар. Депутат Ілля Буджурзаванов заявив: «Якщо ми визнаємо за собою право бути частиною єдиного і незалежного держави, то ми маємо право внести прапор народу, який живе на цій землі». Фракція «Курультай» внесла також маючі з усіма парламентами держав Європи та Америки, а також Росії, пропозиції КРР. Головою білорусів виступив

**Книга тижн**

— Скільки тепер коштує письменницька праця?

На запитання нашого кореспондента  
прозав Григорій Коваленко

— Присланий дарунков зробивши звіт «Український письменник» побачив світ мій історичний роман «Тризна» — про трагічну долю гетьмана, борця за волю України Полуботка. Того самого Полуботка, який в часу першої світової війни в Мазепі на чолі мілітарного кур'єрського загону, згодом пізнішим сусідом і, зрештою, першовсесвітнім катиняем на одній Неви. Книжка виійшла накладом — лише 10 тисяч примірників. Дарма її шукати на прилавках книгарень — усея тираж розігнаний між інститутом історії і мистецтв і редакцією журналу «Літературна спадщина».

— По суті копійки. Мені нараховані за «Тризну» 11 мільйонів карбованців гонорару, третина з якого пішла на різні по

Щоправда, мені призначили державну стипендію — доволі солідну. Але я ще не отримав жодного карбованця, бо Міністерство вже кілька місяців не надавав державних стипендій.

— А над чим працюєте?

— Буквально цими днями закінчив документальну повість «Moi raï». Це своєрідні спогади-роздуми про той складний час, в якому ми ще донедавна жили, про людей, з якими мене зводила доля, зрештою, про долю мого покоління.

— Звичайно, наш вуз приймає увагу не кожного випускника середньої школи, — говорить ректор УДУВУ ім. М. Драгомирова академік АНН України, доктор фізико-математичних наук, професор М. Шейл. Але саме тому ми з такою доброчинністю зустрічаємо тих,

кого брав для себе  
ислугу педагогічної праці. Для того, щоб стати  
фахівцем із сучасним рівнем підготовки, в наповню  
університетів є величезне поле збагачення, навчаль  
них програм, які сприяють комплекс  
турножити цього. Та на перше місце я б поставив  
наших викладачів, чимби зусиллями формуються з  
юваків та дітям талановиті педагоги. А шпитати  
драгоцінність є ким. У нас в різні роки викладали  
Анатолій Кримський, Микола Зеров, Павло Филип  
ович, Костя Кустуєв, Микола Зисенко, Дмитро  
— це імена української науки та культури, відомі  
далеко за межами своєї батьківщини.

Нині одним з напів головних завдань є підготовка вчителя не лише як висококваліфікованого спеціаліста, але й творчої особистості. Є різні шляхи для досягнення цього. Ми практикуємо, наприклад, прийом до університету без вступних іспитів, довіряємо кращим педагогам України, з якими маємо багаторічні контакти. Значна роль у добірї підготовлених абітурієнтів факультету психолого-педагогічної професіоналізації. В Житомирській, Черкаській, Київській областях та в Києві створені педагогічні класи — надійна база зросту університету.

Щороку наш вуз залишають сотні випускників, які працюють на педагогічній ниві країни — це наш вклад у розбудову відродженої Української держави.

Отже, 5 липня 1920 року розпочався набір на перший курс Київського інституту народної освіти. За роки свого існування вуз реорганізовували, змінювали його назву, але незмінно залишався його підвладдя найбільш благородній професії на землі — педагогіці.

Щасливий час переживає драгоманівський університет — він має нині можливість написати історію свого вузю такого, яка вона була насправді. Адже серед її студентів були не лише Андрій Малишко та Ліна Костенко — перші масові літературні студенти в Україні. Це були Григорій Костюк, автор прозової сповіді «Діти чужого міста», Григорій Костюк — дійсний член НАН України, автор-упорядник п'яти томного збірання творів Михайла Хвильового в США, Тодос Осмачка, Михайло Орест (брат Миколи Зерова), Борис Олександрів, Петро Карпівко-Кривина та інші. І це лише ті, хто на той час був в Україні, а решта, звичайно, і в еміграції. Це ж час, не лише її драгоманівський.

© 2004 The Authors  
Journal compilation © 2004 Blackwell Publishing Ltd

КОЛИСЬ.

коштує письмен-  
но. Мені нараховано



осте?  
дними закінчив до-  
Мої раї». Це сво-  
про той складний  
недавня жили, про  
води́ла доля, зреш-  
оління.



# Кому війна, а «жирним котам» — мати рідна

## Нотатки з чергової наради в адміністрації Президента України

У ці часи кардинальну загрозу становили народні депутати України, представники правозахисних організацій, керівників громадських об'єднань — юристів й адвокатів, була своя мережа інтриги. Як відомо, саме вони у президентській кампанії виступили за збереження парламенту, за зупинку заступників голови постійної парламентської комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Григорія Омельченка про створення спеціального органу боротьби з корупцією. Національного борець розсудили (НБР). І це тоді, коли Президент Леонід Кучма не минає нагоди нагадати про свої наміри невідомо створити таку державну структуру. Послукавсь, але не захотів.

надумку Г.Омеляченка та його прихильників, ситуація змінилася, і інші моменти стали домінуючими. Зокрема, розділом буде у розформовану, а нову структуру ще не створено. Як результат, іншій групі, яку очолює Г.Омеляченко, а це гарантія, що під час «шумок» потрапляє із політичних сил, скажімо, прогресивні сили, які не мають наміру нагад зашукати собі для наступної політичної боротьби. Даніх спецпозовів. Аргумент конкурентності, НРЗ заливиться монополістом, і ніхто не гарантує, що не буде допущено до участі в «шумках» і «шумок» кортася із політичних сил.

І нарешті, як сказав новий голова постійної парламентської комісії з питань захисту правоправознавця Олександр Жир, який резон заміня в одне й те саме питання (а це за-

[illegible]

З другого боку, до певної міри руки Президентові за'явля-  
ла і Верховна Рада, яка дев'ять  
місяців не могла «народити»  
Закон «Про боротьбу з коруп-  
цією».

Можє скластись патова си-  
туация. Команда Ю. Гавришася

вважає, що лише Президент Леонід Кучма своїм указом може реально створити таку вкрай потрібну слову структуру, а не Верховна Рада, котра мало не цілий рік приймала пакет антикорупційних за-

конія. Команда І. Омельченка не заперечує, що це прерогатива Президента України (саме тому вони до нього свого часу і звернулися), але нагадує, що НБУ має бути органом діяльності поспричинення власті, займатися оперативно-розшуковою роботою. А таке право йому може дати лише Верховна Рада України, внісши відповідні доповнення до Кримінально-процесуального кодексу та інші закони, забороняючи діяти за межами України. Омельченко сказав, що він не хоче бути першим, хто порушує ці закони.

самі Т. Омельченко та О. Жир, вони сьогодні спроможні перекопати. Обидва депутати мали козир — саме того дня Верховна Рада прийняла дуже принциповий пакет антикорупційних законів, а це дає підстави вважати, що для очищення державних структур від метастазів корупції правова база уже з'явилася.

Вихід із цієї ситуації один: коли справді є обопільне бажання дати бій п'ятій — мафіозній — владі, то треба негайно шукати компромісного рішення.

Певие, виконуючи якіс попердин планн, досить дипломатичний заступник глави адміністрації Президента Леоніда Пінчова, котрий вів наряду, кілька разів пропонував зайти задалеку — поміркувати над розробленням чергової програми боротьби зі злочинністю, виробити звернення учасників наради до Президента й Голови Верховної Ради і сформувати робочу групу для вивчення спеціальної структури з боротьби з мафією і корупцією.

Робочу групу, яка закла-  
дає-ава має виробити план  
попавших у п'ятиріччя  
підприємств указу Президента,  
створила. А от працювати на-  
дє однією програмою Омель-  
ченко і його однодумці катего-  
рично відмовилися — програм  
звернення до керівників дер-  
жав, мовляв, зайне агітувати  
їх потреби немає.

Чи приваля такої потреби немає, пересвідчилося найближчим часом.

А поки що, як кажуть, інформація для розуміння: по закінченні нарядів досить дружненько налаштували А. Підпалова й Г. Омеленчука дали короткі інтерв'ю українському телебаченню, у яких хоча й виступили внаслідок позиції. Через кілька годин їм вдалося зустрітися з журналістами, представниками прес-служби команди А. Підпалова на висловлене з цього приводу подвоєння Г. Омеленчука подвійно позитивно.

ла хоче їздити  
Водняк

«Волинянкою», яка відрзняється від інших випущених титово-динамічними підприємствами заводу за технологією виробництва — кілька тисяч доларів. Про всяк випадок готують ще один талон. Для кого? Зарубицьких посольств в Україні. Можливо, знайдеться ще люди, які зацікавлені в Лув'ї.

## Долі людські

**Женя ЦЕРУНЯН**, головний редактор газети «Арагац»

**Я люблю тебе, життя!**

Замолоду, ще студентом медичного інституту в Північній Осетії, Олександр Навалатикян зробив свої перші кроки в науці, які були відразом поміччів. Завершивши аспірантуру та керівництвом заклади П. Снодін, він 1972 року захистив кандидатську, в 1981 році докторську дисертації. 1965 року йому присвоєно звання професора, в 1988 року його обрали академіком Академії медичних наук Радянського Союзу (тепер Росії) за спеціалізацією гігієна праці та професійних захворювань. 1992 року обраний академіком АН Удмуртії.

Олександр Нивавактиякн пройшов довгий і важкий шлях науковця. З 1931 р. працює в Донецькому науково-дослідному інституті гігієни праці та професійних захворювань, а з 1934 р. в Інститут до Києва, де й працює в Київському науково-дослідному інституті гігієни праці та професійних захворювань, очолюючи відділ фізіології праці.

Велику вагу мають наукові та клінічні дослідження вченого. Відомі його спостереження над видамими органами дихання, серцево-судинної та нервової системи, впливу на них різних чинників та професійної діяльності.

Особливої уваги заслуговує праця Олександра Навакатикяна в галузі фізіології та функціональних систем, результати якої опубліковані в монографії «Вікова працездатність людей розумової праці».

Скруповитими діями, проведені академіком, дозволили створити умови для збільшення професійних закордонних реалізацій на електростандах та в інших галузях господарства України, Росії та Вірменії. Визнання ученьєм у чинському програмі дівкації наслідків, спричинених аварією на Чорнобильській АЕС. Разом із групою ученьє він буквально з перших тижнів приступив до цієї важливої і відповідальної роботи, визначив став оперативної групи та розробляючи методи подолання стресових ситуацій. Безсторонність ученьєм надовгогоса вправдує до життя своїх вчителів, поділяючи сприйняти обережність життя. За цю працю він

О. Навакатикія — автор понад 300 праць, з яких 17 — монографії, 34 — опубліковані за кордоном. Під його керівництвом захищено понад 45 дисертацій.

Такий він — учений, людинаюбок, почесний голова вірменської громади у Києві, академік Олександр Навакатикія, який, на верховинах свого 70-річчя, з усім запалом присвячує себе праці і робить це без гучних слів, без нагути, а всі труднощі для нього мають лише тимчасовий характер.



## Медицина

**Марина МІРОШНИЧЕНКО, журналістка**

## Старість — не радість

Але і її можна підсолодити. Або й віддалити. І  
насамперед — добрим самопочуттям

То прикро, але факт. Мало хто з жінок живе, що поява з рока тами чи інших нездужає або її хвороб – серцево-судинних, гіпертонії аж до осторозкоз. Ї порушення кісткової тканини – майже завжди є результатом артерії, що вживають жіночому організм. Під час вагітності, минути 45 років, починають даватися ознаки першого гормонального порушення, тоді відбувається розбалансування гормональних рівнів, відзначається брак гормонів, що, зрештою, призводить до патологічних змін в організмі. Закінчується це не для жінки найчастіше діабетом, де в ортопедичних відділеннях життя чимало бабусь, з передомалим шийки стегна.

Уперше їх запропонувала в середині 80-х років фірма «Дарінг» — світовий лідер з випуску препаратів для терапії жінок старшого віку. До речі, відкриття, вивчення і практичне використання статевих та інших гормонів належать до найбільших досягнень сучасної медицини.

Останнім часом спеціалісти із «Шерянга» запропонували гормональні препарати зі спеціальними формулами. Зокрема, «Прогінову-21», яка містить у собі гормони дуже подібні до природного жіночого гормону. Згодом з'явився «Цикло-Прогінова» («Кімен»). Я стверджують спеціалісти, за умови періодичного вживання цих препаратів у через 2 — 3 місяці настає значне поліпшення самопочуття жінок.

Тобто зауважити, що аналогічні проблеми з'являлися й в чоловіків. Шоправда, діються звички трохи іншакше. Якщо у жінок наймаксімічні рідкими і безроздатуратив, проблем з нервами, хоча не сходяться і без роздатуратив, проблем з нервами, то чоловіки оскільки переважно психоемоційні загострення, діються того жоді жоді не з'являлися, спеціалісти рекомендують ажизь препарат «Превітор», який має доводи і які здатності й стабілі

усім гормональним рівням чоловіків. Ці препарати, зокрема, з маркою, провідної зарубіжної фірми раніше мали змогу користуватися лише пацієнти приватної медицини. Ситуація істотно змінилася останніми роками, і тепер на українському фармакологічному ринку з'явилися цілі лінійки препаратів з гормональними засобами, виробленими в Україні. Це означає, що пацієнти з діагнозом гіпоталамічної гіпотензії, адипозитів, гінекомастії на кафедрі охорони материнства й дитинства вже протягом чотирьох років проводять спеціалізовані прийоми жінок, причому безплатно, які страждають від клімактеричних розладів, а для лікування використовують препарати з маркою відомої німецької фірми.

«Шеринг» прийшов в Україну з серйозними намірами й на-  
го. Щобн бодай трохи підсолодити життя людей старшого покол-  
ня або й взагалі віддати старість.

**Богдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»**

**ФАКТ**

Дружина посла хоче їздити  
на природу «Волинянкою»

**Я**К ПОВІДОМИЛО Волинське телебачення, на Луцькому автомобільному заводі завершено роботу над «Волинським» поліпшеним варіантом. Машина незвичного жовтого кольору, призначена для дружини поета Великогобичука з Ужгорода.

14 жовтня 1995 року. № 195 (1195)

• **Микола НЕЧИПОРЕНКО**, «Голос України»



# Куди течеш, Дніпре?

Я КЩО у краплині води справді можна побачити відображення чогось великого, то у краплині дніпровської води єще давно, більше отрути, ніж цілющості, бо Дніпро сьогодні — це ріка, яка змирав в зоні заличного розбійництва.

Якщо ми й досі гадаємо, ніби жамство в зоні екологічного лиха, то буже по-ялимося. Бо насправді лиха з нами, з нашою хворою совістю і нашим заличним способом життя, коли нічого суцього не цінуємо, прирікаючи себе і своїх потомків на загибель.

Якщо нам справді не уникнути кінця світу — потоку чи ще чогось страшнішого — то це буде не за дії людини якихось надприродних сил, а самогубство, бо в дарованій нам природи не вистачить сил оборонитися, отож і втопиться у власному багні.

Уже багато літ я живу на самісному безрі Дніпрі, бачу його щодня. І часто мені здається, що могутня річка ніби плаче. Вона боїться кожного, хто до неї приходить. Бо не вірить чи я не пам'ятаю, щоби приховати з добром Дніпро. Він плаває за межи міста вгору проти течії, туди, де зазедбані й потрошені плавні, або спуститися вниз, за поручі й закуток колисьньої фортеці Колак, як скрізь наражається на захаращеність і сміття. А куди снідають нечистоти? Хвіба не в ту чи іншу сторону? Чи в воду? То Дніпро уже несе чужий людям, а люди чужі йому. І все разом це справляє гіточе враження. Пересудно — спускошлюзові зони для човників, човни, грумом далі берегами, хоч і бачиш всюди немилі скупчення халхливих «дачників» забудов, однак вони — явие грабування і ніщення берігов, коки Дніпра. І вельми близько, а ближчим, відірваним не стає.

Хай це мой суто суб'єктивні і замішані на почуттях міркування, але ж достатньо і цілком офіційних та авторитетних свідчень, що головна ріка України приречена нинішнім поколінням. Це треба тільки чесно і вголос нарешті сказати. Саме на останню четверть століття припав той рубіж, після якого ріка потекла в небуття, а нам нічого не робиться щоб відвернути загроз.

оні, але не відвернувши загрозу. Успіху досягнув лише один з них — «застрашував» механізми зниклощого рідного неопотребу, і кожні ріка в тому числі спроможна опити себе, коли бачить будь-якого загрозу. І в цьому — слава.

Оскільки це відбувається за однієї умови, на тисячу частин часті водні припадати лише одна частина — вільна. А це означає, що порівняно з усім, що відбувається, дуже рідко розглядається. Навіть тридцять років тототіжних порівнянь природньої. І то ще за дуже оптимістичними обчисленнями. Бо ось в природі, де відбувається, відбувається і екології (який не випадково, думаю, «прописаний» Дніпропетровську) кандидат біологічних наук, А.А. Коробатова заявляє, що «в Україні втрачено понад 90% всіх джерел заповнення в межах Дніпропетровської області» реально співвідношення змущування стічної води до чистішати, в середньому, до чотирьох частин.

стається водіймншам, ґрунтам, лукам, повітряному простору і т.д., потім наздоганяє нас, загаджує і гальмує течію Дніпра.

[illegible]

На обох берегах козацького  
Дніпра розпочалося, по-  
суті, й вимирання людю.  
Я просто не наважуюсь  
обнародувати статисти-  
ку з цього приводу, та-  
ка вона моторошна, яку  
роздобув у місцевих ін-  
станціях. Скажу лише  
так: протягом останніх  
п'яти років у кілька разів  
зріс відсоток онкологі-  
чних захворювань, по-  
частишала і дитяча  
смертність.

Вже не знайти на Придніпров'ї матері, молоці якої немає цінних сполук. А нам усе не пошито замкнені, безвідходні чаші сучасної екології, очисні комплекси, які рятують з максимумальною ефективністю. Ось і розплачуємося найдорожчим — людським життям.

Я не наївний і розумію: це просто серйозна вестя сьогоднішню мову про охорону на берегах Дніпра виробничої діяльності. Тим паче, що це стосується виробничої діяльності на території майже всієї України. Але ж я треба спростувати того факту, що ми створили ниші, природовичче виробництво, котре зрештою — рано чи пізно — змушені будемо зупиняти. І хоч я не краще починаю робити це, але, поки триває структура переходу нашої економіки? Перетерпіти це раз — і квіт!

Давно зрозумілого в нас еколо-  
даторо біологічних наук Григорія  
маткова, який займається моделю-  
ванням майбутніх екологічних систем,  
я все думаю, що «конструює» він  
тільки річки, володіння і таке інше.  
і, виявляється, ні, в розробках  
політичних Григорія Григорівна не  
є, скажімо, про механічні чи  
електронні датчики самопозначки біосфе-  
ри. Натомість — природи. На  
мірні, наприклад, — густа мережа  
аваріювання через які йтиме  
правильні Славутин. Підійми в котро-  
му риби замикаються — відразу  
іншого.

Ось тільки чи сприйматимемо низько до серця ці тривоги, коли теперішньої, страхітливої, байжі? Коли сьогодні Дніпру треба дитися з нами як постраждало-го? А, можливо, сул уже йде?

Ці нотатки я спершу назвав так: «мираюча ріка в зоні безкарного очинства». Але потім зрозумів, що не так

Що насправді Дніпро нас пока-  
є. І доволі відчутно.

Якщо вчасно не візьмемося за ро-  
м.

# Зона екологічного... розбою

ді» на зрозумілу мову означає: ріка уже однозначно втратила здатність самостійно «утилізувати» відходи та відроджуватись у первісному вигляді. І без людської допомоги в даному разі безпечішча.

у разі розповіді. Чи не навів би тому, що у Дніпрі амівську, цинку, міді, кобальту, хрому, марганцю, і інших металів, радіоукліди, нітратів і пестицидів, що понад півтори сотні різних отрутохімікатів у кількості десятків разів перевищує «допустимі» норми накопичення. Страшніше, що акупи вони давно утворились найнещодавніші і надто шкідливі суміші, сполуки і — даруйте — «настої», взаємодіють, вступають у всілякі бурхливі чи упокоїливі хімічні реакції. А результати і кислоти, і луки, і окисли, і дуроти, і ще, безбожно що, токсичного, вантаження Дніпро усе не витримає.

Мало хто знає, приміром, що традиційне азеарження дніпровської води «хлоркою» (від живих організмів і збудників хвороб) — це сьогодні не просто як смертвому припарку, а вже навіть небезпечний чинник. Адає у стінних водах з участю активної «хлорки» там і тут утворюються досить отруйні сполуки. І це настільки небезпечно, що коли негайно не відмовляться від хлорування води, то це незабаром назвуть червоним екологічним злочиним проти свого народу.

Черговим тому, що йому передувало і передувало надто багато сусіньок раніше. Бо чому Дніпро, і особливо у нас, на Дніпропетровщині, перебуває сьогодні у такому катастрофічному стані? Тільки тому, що ми на його берегах і притоках не господарюємо, а поводимо себе, як хижки і безбатьченки, трохином, нічим, загаршавши — грузомко по самішнім вуха у бруді. І правдива річка просто першою і найчужливіше реагує на це немислим і безпрездентне безгосподарство. Все те дошкулє і неспопавняє, що в її басейні лі-

Район у місті

**Василь БАБУХ,**  
«Голос України»

# Бунтівлива Садгора

**М**ІСТЕЧКО з такою гостинною назвою вилзло до складу Чернівецької області три роки тому. До цього воно було «столицею» одного з невеликих сілських районів, гуртувало доволі себе близько десяти населених пунктів, мешканці яких вирощували хліб, овочі, займалися тваринництвом, одні слово, в поточному трудилися на колгоспній землі.

«Сагдара, хоча й мав статус міста, зовні нагадував величезний сел. Ці патріархальні обриси проглядалися й тепер і до зроумило. Аж в жилах місцевих мешканців споконвіку тече селянська кров, їхні руки звикли порятати кого земай, вона була, є і буде для них годувальницею. Навіть згодом нові будинки, сагідрі не гаяються за модою, а залишаються вірними ділським і батьківським традиціям. Кожне таке село — це історія, це ментальна архітектура, хоча поряд з сільським районом такого вже не побачиш. Там на місцях колишніх сільських хат вже давно височіють стандартні висоти-коммунали».

Та урбанізація залишила свої зарубки-карби й на терені патріархальної Садири. За останні роки тут почали з'являтися промислові велети, серед них і оборонного призначення. Небо над містечком швидко потемніло від шкідливих викидів цих монстрів.

Біда змусила багатьох мешканців стати на захист свого містечка. В районі започатковувався рух за порятунком його екології. Включаючись до різних форм протесту, ентузіасти такі домогалися свого. Під їхнім тиском місцева влада здійснила пере-профілювання однієї з найшкідливіших підприємств, перестала отруйовувати людей і динозавр оборонки — радіотехнічний за-вод.

Бунтівний дух у сагірців не пропав і сьогодні. Завирували нові пристрасті — район заявляв, що хоче відлучитися від міста й знову повернути собі статус сільського. Очолював цей гоґіа найрішучіший депутат Сагірської райради. Їх підтримують значні верстви населення, хоча, слід зазначити, є й такі, що не сприймають цього сепаратистського задуму.

— Що підігріло ці пристрасті? — запитує а голоан Садгірського райвконкому Зиновія Подюги.

— Пересудим те, що, переїздивши в міське підприємство, Салгиря не отримала обіцяних пільг і благ. Агіткою додоя за прилучення до обласного центру, тодішні можновладці нагородили їй сім тисяч грешної зовні — зводили проклади нормальних дорог, казали їй стати транспортним сполученням, розпочати збудову школи, лікарні, а також обкласти з інженерними мережами об'єкти охорони здоров'я, школами, кінотеатри і, насамкинець, газифікувати місто за державний рахунок. Але все це зосталося лише на словах. За тридцять три роки ми спромоглися застати лише одну ліквну, яку через брак коштів ніколи не можемо ввести в експлуатацію. Газ до квартир

Ішим детонатором стала земля. Багато мешканців мають нині у своєму користуванні по 25 соток городу і більше, які дісталися їм ще з часів, коли район мав статус сільського. У місті зросло із Земельним кодексом можна утримувати десять соток. Саме це й спричиняє тривогу, бо розпочинається приватизація землі. У зв'язку з цим садівнік побоюються, щоб їм не акордирин присадибні ділячки.

Чотирма днями від хатн до хатн ходять члени ініціативної групи, щоб завітувати якнайбільше людей за підтримку ідеї виходу Садогорн з міського підпорядкування. Завируван пристрасті і в деяких навколишніх селах, що теж воліють знову по-

вернуться до своего колхозного району.

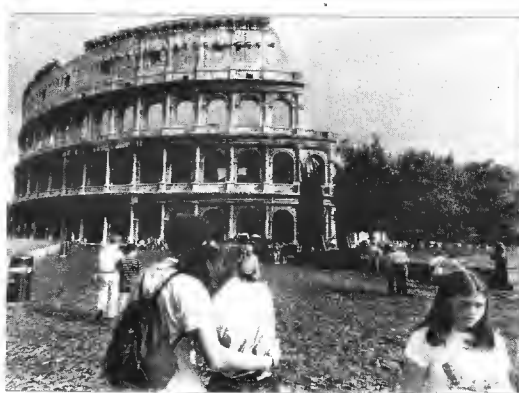
Але остаточно відповісти на це непросте питання повинні дати всієї райради, яка має відбутися найближчим часом. На ній скрестять шляги депутатів — прибічників «сепаратистської» ідеї й депутати-овононти. Відстояти свою позицію в атмосфері міазрилого протиріччя буде нелегко.

Серіаліст.





Олександр КЛИМЕНКО (фото), «Голос України»



## Вічна загадка Рима

Як ви гадаєте: чому справжній чоловік прагне бодай раз у житті побувати у Вічному Місті — Римі? Щоби доторкнувшись рукою древньої стіли Колізею і сфотографуватися на його тлі? Щоби похвалити музичними, де витяє дух славних Цезарів і фугітливим Спартака? Щоби заміти перед красою собору Святого Петра й отримати папське благословення? Певно, то великі спокуси для того, щоби замовляти квиток на літак до Рима. Але справжній джентльмен їде до Вічного Міста ще й для того, щоби побачити

справжніх римлян. Симпатичних, непередбачуваних, спокосливих.

Бо що то за Рим без красивих жінок!

Що, ви ніколи не бачили, як безпосередньо й водночас романтично поводитиметься римлянка? Тоді негайно замовляйте квиток до Вічного Міста. А якщо жодна римлянка не обдає вас приємною усмішкою? Тоді підіть подивитися на Колізей. Приймийте нічого не втратите.

Бо Рим до кінця неможливо «прочитати» і збагнути, як і жіночий характер.

В.К.





Еліта, нація, держава

# ДУХОВНІ СТЕЖКИ ПЕРЕТИНАЮТЬСЯ БІЛЯ БЖОГО ПРЕСТОЛУ

На запитання нашої кореспондентки відповідає єпископ Харківський УАПЦ Ігор (Усиченко)



— Владико, а літературних творів від І. Вишеского, І. Нечуя-Левицького, С. Руданського та інших дійшли до нас не тільки похвальні вчення про духовність. Особливо про, так би мовити, побутовий аспект його життя. А як воно мейдється сьогодні?

— Трагічний досвід нашої історії доволі виразно показує сувору логіку і жорстку доцільність винищення національної еліти північними режимами. Будучи за окупанта в Україні зберігав уяву передусім на духовність, на те, щоб його підпорядкувати, знехотити, дискредитувати. Так було за часів польських займаньщиків, коли православні списки на відмуні від римокатоликів не мали права обіймати міста в Сєймі, коли навіть соціальний статус православного духовництва був цимірно нижчий від представників релігійної культури північної польської нації — римокатоликів.

Така ситуація склалася у XVII—XVIII століттях, коли в міру прилучення України до сфери впливу Російської держави керуваною концепцією Третього Риму, Українську Церкву децентралізували. Ці списки висувають за межі України, звмюють духовництво з Росії.

XVIII століття російський царат прагнув зміняти соціальний статус українського священства, який доти був середом духовного життя нації. З часів Київської Русі саме священство було центральним постаттю у процесі творення української культури. Як притомник, як літописець, як художник, як лікар, зрештою, Все це змняється протягом якихось півстоліття років.

Священік, панотіть, саме персонажем анекдотів, сатиричних віршів. І вже в Україні, пиячильний у ставленні до релігійних цінностей, з кінця XVIII століття з'являються сатиричні анекдоти і сатиричні вірші. Скажімо, «Пісня київського монаха», невідомий автор якого кепкує зі священників, які не хочуть поборити своїх маетностей. Рч у тім, що саме тоді було пірнувати й скаржитися на життя Церкви, щоб перерозподілити її на монашійі дотації держави. Впливає секуляризація монастирських маетностей, змела.

Отже, протягом кількох століть Церкву в Україні не зніщали, але дискредитували, а духовництво переливали на іншу систему освіти.

Починаємо уважніше Нечуя-Левицького. Він не просто відображає анекдотичні постаті старовинських панотітів і панотіток, він показує трагічну зміну покликання священства, коли разом із священством виключається з життя Києво-Могилянської школи, приходить новий службовий держави, які формально ставляться до духовного обряду, дають передусім про власну кар'єру, про вірнопідданське служіння царській владі.

Цей процес притягує увагу кілька століть. Звідки Українська школа підпорядковується Київській митрополії Московського священства вийшов з-під влади Київської митрополії і прилучився до єрархії апостольського Рима, була певною мірою втрачена від своїх проповідей. Так священство прийняв зберігати свій суспільний статус. Це особливо помічалося на долі галицької гілки української культури у XIX столітті. Згадаймо отців М. Шашкевича, Я. Голосовича, М. Устияновича, С. Качука, зрештою, митрополита С. Савицького, А. Шемчука.

На сьогодні, на жаль, священство винилено не готове до вивільнення Церкви з-під диктату царської держави. Але не забуваймо нагадувати собі, що за часів

Хмельниччини саме українське духовництво виступило в наріжній опозиції до союзу з Московією, який форми політичного зв'язку ніколи не набували б.

У XX столітті, після падіння єдиної синодальної Церкви російської, стало і сьогодні стоїть завдання реконструкції, відновлення втраченого, забутого священства — не просто патріотів, духовного лікаря, а Пастіра. Сучасні дослідження вис аналізувати згубний вплив більшовицького режиму і на церковне життя, його наслідки, приплекати нові психологію, яких ми не поборили й досі.

Але мусимо дивитися вперед, хоча проблеми залишаються. Однією з них є національне відродження, проблема духовної еліти.

Пастерське служіння нині є досить розмаїте не тому, що час такий складний. Просто з'явилися можливості для використання пастерів від державних та недержавних опік держави. Хоча держава ще зберігає різні назви на свої інструменти впливу на священство, має можливість стимулювати його ініціативи. Це, зокрема, невідомо ажоростовуваній незалежній загальною Законом «Про свободу совісті». А жорстким інструментом антирелігійної політики є утримання в справах релігій, яке вийшло до Міністерства у справах національностей, міграції і культури. Наразці, це колишні улововані, які керують релігійною політикою на місцях, багато інших установ. Інституції — до секретарів анконікоми включено. Вони намагаються і сьогодні втручатися у розвиток Церкви, спрямовувати її у вигідне для себе русло.

До речі, так позмію займаючи ці не свої політичні партії, які намагаються створити Церкву під свої скороминувші вимоги і потреби.

— Він вже гадгали про гріховність владі, яка від царя-батюшки до нині не змінило свого ставлення до Церкви. Але навіть та батюшка, яку ми бачимо в газетах, стверджує, що іноді священники бувають гріховніші від своїх мирян. Щоправда, при цьому застерігає, що гріхи пастирів не переходять на Церкву.

— Підпорядковує собі Церкву, будь-яка влада виробляє ту систему впливу калітра, яка має можливість контролювати просування священнослужителів у церковній ієрархії і добір керівників Церкви. Це проісходило в Росії ще за царя. Та й нині, коли заточено вказати добору керівників Церкви виробляє за часів більшовицької імперії. Спершу на маетності всіх ієрархів винищили. Після другої світової війни виробили систему, коли спочатку кваліфікації до семінарії проходили суворий афір, здійснюваний за допомогою КДБ. Після того, що членів кандидати — нове сісто. Як уже зазначено, жоден кандидат до архієрейського служіння не міг одержати священства без владі КДБ, обому партії тієї області, де йому належало служити, а то й ЦК.

— Що ми можемо вимагати від людей за таких обставин? Дехто намагається зберігти себе, дідучи на компроміс і совісто, антиприводячи це тим, що Церква мусила вийти під цим безбожницьким режимом виконувати своє сісто. Саме так поклонило конформізму і склалося, що жаль, в ту систему поведінки, яку дуже важко вийти із середовища ієрархії, сформованого за радянських часів.

Але поглибні стандарти, несподівано з'явилися з від, з процесом змелі ми накладати відбиток і на всю пастирську діяльність. Це не звідси в декотрих трансформації самодістоті, аж до гігання по конфесіях, навіть переходу до інших ір?

— Передумовою появи таких постатей стало, очевидно, те, що для декотрих біля священником несподівано стало невідомо не тільки прибутковий, а й мідно. Певна частина людей, соціальних до конконтри, меркантилізм, потягання до Цески. Це створювало й концепцію деяких політичних організацій, які формують свою доктрину ще за часів горбачовської «перестройки» й утвердження незалежності Української держави.

ви, намагаєшся використати і релігійні чинники. Вони вважали, що Церква автоматично має зробити людину кращою, свідомішою, патріотичнішою. Вийшло дещо інше не так.

— Це дуже тонка річ — бути священником. З одного боку, це має бути віра, побожності, з другого — приклад суспільного служіння. Подеколи оплески на мітінгу переставляють у бажання пошанувати і горювати те, що полюбляється. Наслідками певних політичних гаслам переставляють на мету важливіше, ніж слівдвання євангельським заповідям. Так виступають більшовицького штибу священники, які усвідомлюють себе передусім як політичні борці.

Завжди був конфлікт між привинишністю і лояльністю до держави, певної суспільної версти. Пригадаймо долю архієпископа Чаргородського Іованна Златоуста, який помер на засланні за те, що критикував правлячу владу вперто.

— Така ситуація може повторюватися знову й знову. Саме таке ми спостерігали на прикладі УАПЦ протягом останніх двох років. З тієї причини, що частина священників УАПЦ говорила про ініціативу для державного проводу правди, яку оцінювали в становищі найбільш дискримінованих з церков в Україні, єдиної, яку тоді відмовлялися реститувати.

— Я думаю, що це великий злосток Церкви, який не можна розминувати, мимувати злосток від держави. Саме це робить нас християнами. Ми маємо почуття гідності як священники і не вважаємо себе за блідіших чи слабших, ніж політики, урядовці або бізнесмени. Священники мають незрівнянно більше, ніж сила, алава і гроші. У свідомості їм царює слава Духа Святого може лише глибоко вірною людям.

— До якої міри сучасна духовна освіта пастирів арахує необхідність формування їх як духовних лідерів?

— Наразці, те, що ми маємо сучасної моделі духовної освіти. Те, що сьогодні створюється в Україні, здебільшого — бліденькі заповнічення з російської або західноєвропейської духовної школи, що не завжди прикладі для вального українського народу.

— Дуже школа, але сьогодні в Україні немає належної кількості підготовлених богословів. Іх одиниці на всі конфесії. Як позитивний приклад системної, цілеспрямованої підготовки до формування нової національної духовної школи може назвати працю тієї групи молодих єпископів, священників і мирян з богословською освітою, котрі тепер творять у Львові богословську академію.

— Як треба розглядати домінування тезерої оцінки того, що маємо. На жаль, у недавні часи в Україні сформовано своєрідну версію профетичництва, яке розтупило виконавців, службовців, котрі добували знати обряд, але були, як правило, людьми з низькою ерудитією, не готовими до складних проповідних країн.

— Тому сьогодні, формуючи модель духовної освіти, нам треба передусім згадати досвід колегії і академії XVII—XVIII століть, добре освітеної православної однієї освіти і інших країн. А ми забуваємо часи, коли православні країн — це насамперед не Росія, а Греція, Болгарія, Сербія, Румунія, Грузія. Росія багато пізніше від них прийняла християнство й одразу почала надавати йому свої інтерпретації, що поставило російську версію протестантської православної християнства.

— Крім того, маємо досвід католицької і протестантської церков. Ми чомусь боїмося вивчати їх досвід. Якщо в Росії віддавна посилають своїх студентів до Рима



на студії, то ми в Україні православних церквах намагаємося бути, як казуть, святишими від Папи Римського, боїмося навіть слово «Рим» ужити. А Рим сьогодні є центром богословської освіти на Заході. Нам чого полюбляється там.

— Наразці, проблема виховання священства полягає у визначенні як домінуючих священстві освіти пастерської перспективи його служіння, формування готовності у священстві того, що називають у західному богослов'ї літургією після літургії — суспільного служіння після таїнства, яке є таїнства виставляє і таїнство оточує.

— Виковані і вчителі духовної школи мусять дбати, щоб вийшла здалі люди на глибоко вірною, інтелектуальну, освічену, добре виховану у ширшому розумінні людина. Не свята. Сама комплексна заповнічення перед тим, що вважається моделлю світової освіти, є оціню з погляду сучасного духовництва. А це є таке покликання до літот.

— Ще тяжкою хворобою священства є меркантилізм шляху до свого служіння. Тут мусить допомогти своїм турботами й мирян, щоб священство мав гідний прожитковий мінімум, забезпечений державою. Але відносне священство повинен оркеструватися на те, що його призначення не тільки на тому, щоб відправляти обряди брєдення, шлюбів тощо. Місце його служби, звичайно, завжди біля престолу. Але погляд з тим його чекують сьогодні у школі, на радіо, телебаченні, в редакції газети.

— Хому турбуються це й міжконфесійних проблем. Іх на мій погляд, створюють найгірші сирби священства, які прикриваються міжконфесійними непорозуміннями для того, щоб здобути собі місце під сонцем, якого вони не здобули б ні за яких інших умов, а тільки коли торгують своїм сумлінням, переходять з єпархії на єпархії.

— Натіаються ці прєдеси й антицерковно замканими політиками, які намагаються використати Церкву у власних інтересах.

— Справжній пастир ніколи не забуває, що він передусім християнин. Він творить молитви Богові, провадить людей до Бога. І якщо ці стежки були прями, то вона неодмінно зустрінесться з іншими стежками біля Божого престолу.

— Тому усвідомити мимувати, авторитетні непорозуміння між церквами є обов'язок справжнього пастиря, котрий може відстоювати аїні ідеї в наш повсякденний побут.

Розмову від  
Микола БОСАК.



14 жовтня 1995 року. № 195 (1195)



# ЗА КОРДОНОМ Є СПАДОК.

Можливо для Вас...

Україн'юрколегія  
(252034, Київ, вул. Золототорська, 2-а)  
в справах про спадщину розуміє родичів

## Померлих в Канаді:

Володимира Верхняка, який народився 1920 року в Україні, батьками якого були Йосип і Стефанія (Степанія) Верхняк.

Мосеса (він же Марріс) Ліфшиця, який народився 1908 року в Антаполі (Анnapолі) чи Білостоці.

Майка (Михайло) Турчиняка, який народився в Україні 1920 року.

Льбі (Емілія) Барвенка, який народився в Україні 1922 року.

## Померлих в США:

Ігнатіуса Вілкіна, який народився 1915 року в США, батьком якого — Владислав Якубович Вілкін (Вілан) — народився 1871 року в Галичині, а матір звали Антанія-Анна Адельбертєна, в дівачстві Кроокел (Ковлік).

Станіслава (Станіслава) Домовича, який народився в Україні 1947 року, батьки — Василь та Михайліна Дамавич.

Іасипа Блакштейна (Блашштейна), який народився в США 1908 року, батько — Пінкус Блакштейн — народився 1877 року в Хмельницькому, а мати — Роза Гоцфільд — народилася в Хмельницькому чи області.

Зацікавлених осіб, а також осіб, яким відоме місце проживання розшукуваних, просимо повідомити про це Україн'юрколегію: 252034, Київ, вул. Золототорська, 2-а, тел. (044) 224-16-67, факс (044) 229-28-35.

## Інформація про четвертий випуск акцій банку «Тернопіль-кредит»

Акціонерний банк «Тернопіль-кредит» як відкрите акціонерне товариство перереєстрований в Національному банку України 17 жовтня 1991 року (реєстраційний № 41).

Основне завдання банку — комплексне розрахунково-касове, кредитне обслуговування підприємств, організацій усіх форм власності і громадське проведення операцій з цінними паперами, обслуговування інвестиційних фондів та компаній.

Зареєстрований та фактично зісланий статутний фонд банку становить 40 (сорок) млрд. крб. Загальними зборами акціонерів 26 вересня 1995 року прийнято рішення про четвертий випуск простих іменних акцій кількістю 700 тисяч штук на суму емсії 70 мільярдів крб. Номінальна вартість однієї акції — 100 тисяч крб., для продажу 110 тисяч крб.

Четвертий випуск акцій розподілено: 385 тис. акцій на суму емсії 38,5 мільярдів крб. для засновників банку та 315 тис. акцій на суму емсії 31,5 мільярдів крб. для вільного продажу.

Дивіденди на акції виплачуються за вихідними роботами банку щоквартально. За перший квартал цього року виплачено дивіденди 50 відсотків, за другий квартал — 55 відсотків.

Акції розміщуються шляхом відкритої перекладати з 15 жовтня 1995 року по 15 квітня 1996 року.

Перекладати акцій четвертого випуску можна зробити за адресою: 252000, Тернопіль, вул. І. Сіпного, 8, тел.: 2-30-93, 5-45-46, 5-38-24.

# Міжнародний фонд «Відродження»

Інститут відкритого суспільства (Нью-Йорк) оголошує програму грантів «Ініціатива в галузі охорони здоров'я», що надаватимуться окремим особам та організаціям, зацікавленим у поширенні інноваційних підходів до проблем охорони здоров'я. Фінансуватимуться будуть проекти, що:

- \* стосуються питань здоров'я населення, тобто наука і мистецтво охорони і зміцнення здоров'я людей через організовані заходи громади, включаючи превентивну медицину, санітарну освіту, контроль за інфекційними хворобами, застосування гігієни і соціальних наук;
- \* зосереджені на поліпшенні охорони здоров'я матері та дитини, репродуктивного здоров'я, харчування і догляду за людьми похилого віку;
- \* зосереджені на сприянні зусиллям людей зберегти власне здоров'я;
- \* зосереджені на розповсюдженні інформації, яка поліпшить первинну медико-санітарну допомогу;
- \* спрямовані на розв'язання проблем керівництва лікарнями, особливо на розроблення і запровадження нових організаційних схем;
- \* поліпшують процес приватизації у справі первинної медико-санітарної допомоги, в лікарнях та інших лікарняних закладах, і які розробляють програми охорони здоров'я населення за рахунок інших приватних організацій;
- \* заохочують створення системи охорони здоров'я, орієнтованої на клієнта, шляхом зосередження на вимірі рівня задоволення пацієнта і процесу прийняття рішень, що базується на задоволенні пацієнта, в такій же заохочують участь клієнта в керуванні лікарнею;
- \* спрямовані на створення програм розвитку інформаційних систем (мережі інтернет, телемедичних систем і поширення використання в лікарнях комп'ютеризованих систем реєстрації пацієнтів).

Заяв на участь у конкурсі грантів заповнювати англійською мовою і подати до 10 листопада 1995 р.

Заяв (анкет) можна отримати за адресою: Київ, вул. Артема, 26-В, к. 13.

тел. (044) 216-40-55, ф. (044) 216-40-56, ф. (044) 216-40-57, ф. (044) 216-40-58, ф. (044) 216-40-59, ф. (044) 216-40-60, ф. (044) 216-40-61, ф. (044) 216-40-62, ф. (044) 216-40-63, ф. (044) 216-40-64, ф. (044) 216-40-65, ф. (044) 216-40-66, ф. (044) 216-40-67, ф. (044) 216-40-68, ф. (044) 216-40-69, ф. (044) 216-40-70, ф. (044) 216-40-71, ф. (044) 216-40-72, ф. (044) 216-40-73, ф. (044) 216-40-74, ф. (044) 216-40-75, ф. (044) 216-40-76, ф. (044) 216-40-77, ф. (044) 216-40-78, ф. (044) 216-40-79, ф. (044) 216-40-80, ф. (044) 216-40-81, ф. (044) 216-40-82, ф. (044) 216-40-83, ф. (044) 216-40-84, ф. (044) 216-40-85, ф. (044) 216-40-86, ф. (044) 216-40-87, ф. (044) 216-40-88, ф. (044) 216-40-89, ф. (044) 216-40-90, ф. (044) 216-40-91, ф. (044) 216-40-92, ф. (044) 216-40-93, ф. (044) 216-40-94, ф. (044) 216-40-95, ф. (044) 216-40-96, ф. (044) 216-40-97, ф. (044) 216-40-98, ф. (044) 216-40-99, ф. (044) 216-40-100.

Заяв на участь у конкурсі грантів заповнювати англійською мовою і подати до 10 листопада 1995 р.

Заяв (анкет) можна отримати за адресою: Київ, вул. Артема, 26-В, к. 13.

Заяв на участь у конкурсі грантів заповнювати англійською мовою і подати до 10 листопада 1995 р.

Заяв (анкет) можна отримати за адресою: Київ, вул. Артема, 26-В, к. 13.

Заяв на участь у конкурсі грантів заповнювати англійською мовою і подати до 10 листопада 1995 р.

Заяв (анкет) можна отримати за адресою: Київ, вул. Артема, 26-В, к. 13.

Заяв на участь у конкурсі грантів заповнювати англійською мовою і подати до 10 листопада 1995 р.

Заяв (анкет) можна отримати за адресою: Київ, вул. Артема, 26-В, к. 13.

ПКП «ЮВІС» придбав:

## КРУГ НЕРЖАВЕЮЩИЙ

а також труби, никель і лом нержавіючих марок стали

320005, Україна, г. Дніпропетровськ, ул. Гоголя, 52.  
Тел.: (0562) 47-80-71, 47-62-69. Факс (0562) 47-80-76.

## Шоколад

с орехами, 100г, \$ 0,27-0,29 (Іспанія, Франція)

8 (095) 191-33-67, 191-24-26, 195-36-28.

Арбітражний суд Чернівецької області (274000, м. Чернівці, вул. О. Кобилянського, 14) порушив справу № 330/31 від 10.08.1995 р. про винятковості малого приватного підприємства «Віолет» (274000, м. Чернівці, вул. Чернівецька, 15/2) у справі № 468092 в Укробанку м. Чернівці, МРО 33501/1).

Продадим или поменяем на сахар мешки сахарные б/у.

Звоните: тел. 2-15-85, 2-36-93, 2-53-46. Пишите: Украина, 322010, г. Ново-московск Днепропетровской обл., ул. Н. Гоголя, 7, завод продовольств.

Хотите почувствовать вкус

настоящего сабанотного и сахарного

## ПЕЧЕНЬЯ?

Широкий ассортимент. Гарантия поставок.

Качество обслуживания.

Специите звоните:

(05612) 2-15-85, 2-36-93, 2-53-46.

Пишите Украина, 322010.

г. Н. Гоголя, 7, завод продовольств.

Предприятие «Укротеплопром»

производит:

все виды ремонтно-наладочных работ энергетического оборудования; ремонт паровых и водогрейных котлов.

Исполняет:

а) газопроводы, котлы БВГ, б) котлы автоматизированных котлов ПСК-1 с водоместностью их монтажа и

цены в два раза ниже российских аналогов.

Тел. (044) 228-37-00. Факс 229-46-78.

«Термостекст»

Производим плиты теплоизоляционные

перлитово-фосфогипсовые,

размер: 300х200х80.

Температура применения — до 700°.

Тел./факс: 225-50-68, 225-30-28.

Вся информация — только!

## ТЕХ-ВІД

## ГАЗОСВАРКА БЕЗ КАРБИДА!

У Вас проблемы с карбидом, кислородом, ацетиленом? Не беда, обращайтесь к нам. Мы производим промышленные электролитические установки

## ТЕРЕ-1.5Т

Толщина свариваемого металла 0.5-5 мм. Выход газовой смеси 1800 л/час. Потребляемая мощность 5 кВт. Расход дистил. воды 0.8 л/час.

Звоните: г. Харьков (0572) 320-127; г. Тернополь (0352) 227-584; 60-282

Почта: 310115, Украина, г. Харьков-115, а/я 3151

Платко установленная гарантия! «Платко» полностью заменяет ацетиленовый сварочный пост!

# EUROPEAN UNION DELEGATION OF THE EUROPEAN COMMISSION IN UKRAINE

## Делегация Европейської Комісії в Україні

побірайте зацікавлені угоди та організації про свою нову  
адресу та телефон:

Україна

252024, Київ, вул. Конфуліївська, 10.  
Тел.: 293-21-95 (293-22-39) 293-24-23.  
Факс: 230-23-90, 291-00-41 (зв. Києва)

Large western auditing/consulting firm with offices around the world seeks individuals for its office in Kiev.

If you are fluent in English and Ukrainian (Russian) with at least one of the following qualifications:

- Law Degree
- Ukrainian Tax Experience
- Accounting Expertise
- Marketing Expertise
- Translator/Interpreting Expertise

Send your CV/Resume  
to Mr. Alex Levintan

Box 528  
Kiev, 252001  
Ukraine

### Організація постійно закупает пеншну цінною (3-й клас)

вагонними нормами.  
Харьков, тел. (0572) 149-440,  
149-304.  
Факс 149-305.

Арбитражним судом Львівської області (230004, м. Львів, вул. Винниченка, 3) порушено справу № 2/757 про визнання банкрутом підприємства: спільне українсько-чеське підприємство "Юлє-Іл", юридична адреса: 230019, м. Львів-19, вул. Заводська, 7, р/р № 050491 у Львівському відділенні Українського валютного району № 116700010/00 там же.  
Претензія кредиторів і заводи молочно-сираторії приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.



## СТАНК-ИНВЕСТ Пізнайте нас краще!

- "Станк-Інвест" - одне з найбільш довірливих товариств в Україні (статутний фонд 73 мільярди крб.)
  - Засновник "Станк-Інвесту" - корпорація "Станк"
  - "Станк" сьогодні - це одне із структур СНД, що найбільш динамічно розвивається. Основними напрямками діяльності корпорації є: виробництво електроенергії, металургія, машинобудування, сільське господарство
  - Фінансова допомога приватизованим підприємствам
- Ліцензія № 35 в д. 30 червня 1994 року  
Фонду державної майна України.

Центральне представництво в  
Харкові  
вул. Пушкінська 75/2 (ст. м. "Пушкінська");  
т. 47-19-70, 40-39-37  
Представництва по Україні  
м. Кіровоград, вул. К. Маркса, 27,  
м. Полтава, вул. Р. Люксембург, 3,  
м. Луцьк, готель "Україна",  
м. Луганськ, вул. Лен. Комсомолу,  
11,  
Луганська обл. м. Кременіна,  
вул. Красна, 4,  
Луганська обл. м. Красний Луч,  
м-р 4, Антрацитове місто

Інтереси нашого товариства і Ваші  
інтереси спільні - через піднесення  
виробництва до одержання прибутку.

Арбитражний суд Донецької області (г. Донець, 6, Пушкіна, 34), возбудил дело № 150/1-2 о банкротстве частной компании «КИУБ-37» (юридический адрес: г. Донець, ул. Артема, 104 р/с № 468269 в Спецучреждении МФО 334657). Претензии кредиторів приймаються в місячний строк со дня опублікування цього оголошення.

Арбитражний суд Сумської області (244000, м. Суми, вул. Горького, 2) порушив справу № 6/306 про банкрутство кооперативної підприємства «Мир-245797, с. Великий Самбір Котопольського району Сумської області, р/р 000400042 у відділі АК АГБ «Україна», м. Конотоп, МФО 337096.  
Заяви кредиторів і санаторії приймаються в місячний строк со дня опублікування цього оголошення.

Арбитражним судом Донецької області (340105, г. Донець, 3, Пушкіна, 34) возбудил дело № 100/5-24 о банкротстве малого частного производственного коммерческого предприятия «Омега» Адрес: 345400, г. Артемовск Донецкой области, ул. Толбухина, 104, р/счт 468976 в Артемовском отделении АК Агропромбанка, МФО 334538.  
Претензии кредиторів і заводи санаторії приймаються в місячний строк со дня опублікування цього оголошення.

Дочірня підприємства  
Трестової компанії «ВНІ-ТРАСТ»  
ліквідується.  
Юридичний адрес: Київ, вул. Інститутська, 25  
факс: 224-29-68  
м. Київ, ул. Тарасовська 9-а, ком. 12.  
Претензія приймається в течение 2 месяцев с даты выхода этого объявления.  
Телефони для справок  
220-71-41, 224-29-68.

Дочірня підприємства  
Української закордонної  
інвестиційної корпорації  
(«УІІІКІР») ліквідується.  
Юридичний адрес: Київ, вул. Інститутська, 25,  
факс: 224-29-68  
м. Київ, ул. Тарасовська 9-а, ком. 12.  
Претензія приймається в течение 2 месяцев с даты выхода этого объявления.  
Телефони для справок  
220-71-41, 224-29-68.

Зателефонуйте сьогодні про  
ресекцію світового підприємства  
«РАУСГ International Trade» ш.  
№ 4578, ресекційний 0885173  
видані 24 червня 1993 року  
Через нашу міжбанківську  
владали підписи.

1. Арбитражний суд Рівненської області (266023, Рівне, вул. Відінська, 10) порушив справу № 5-30-Н про визнання банкрутом малого підприємства «Ліфті» (юридична адреса: Рівне, вул. Пушкіна, 19/2, р/р 10458491 в КБ «Восток»).
  2. Арбитражний суд Рівненської області (266023, Рівне, вул. Відінська, 10) порушив справу № 5-31-Н про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Фаетон» (юридична адреса: Рівне, вул. Завкова, 31, р/р 467777 в КБ «Восток»).
- Претензія кредиторів приймаються протягом місяця зі дня опублікування оголошення.

Арбитражним судом Донецької області (340105, г. Донець, бульвар Пушкіна, 34) по заявленню Государственной налоговой инспекции по г. Краевий Лиман возбудило дело № 55-4-19 о признании банкрутом малого предприятия «Миротоп», 345330, с. Златоуст Крайновского р-на Донецкой области, расчетный счет № 468177 в «Восток» г. Краевий Лиман. Требования кредиторів і проголошення санаторії приймаються по адресу: 340105, г. Донець, бульвар Пушкіна, 34 в місячний строк с момента опубликования этого объявления.

Арбитражним судом Донецької області (340105, г. Донець, бульвар Пушкіна, 34) по заявленню Государственной налоговой инспекции по г. Краевий Лиман возбудило дело № 244/5-24 о признании банкрутом Крайновского объединения сельхозтоварищества «ЮСХ» № 35330, г. Краевий Лиман Донецкой области, расчетный счет № 00321601 в АК «Україна», г. Краевий Лиман. Требования кредиторів і проголошення санаторії приймаються по адресу: 340105, г. Донець, бульвар Пушкіна, 34 в місячний строк с момента опубликования этого объявления.

